

Este volumen recoge una docena de ensayos de primera calidad donde se analiza la lírica tradicional en su obra, su relación con la tradición romántica, los aspectos épicos de *Campos de Castilla*, lo imaginario en su poesía, Guimard y los Complementarios, el pensamiento del impar Abel Martín y el no menos singular Juan de Mairena, el cantar y el decir filosófico y, por último el teatro de ambos Machado, Manuel y Antonio. El panorama es muy completo, aunque echo de menos un ensayo sobre Antonio Machado y los poetas europeos y americanos de su tiempo que hubiera dado una luz mayor a su significación como poeta, no ya español sino universal. ¿Cuál es la situación del Machado en relación a Huidobro, Valéry, Pessoa, Eliot...?

Los críticos que han sido reunidos en este volumen son Manuel Alvar, Ángel González, Rafael Lapesa, Concha Zarzoya, Oreste Macrí, Aurora de Albornoz, Bernard Sesé, Ricardo Gullón, Arcadio López-Casanova, Antonio Sánchez Barbudo, José Echeverría, Domingo Ynduráin.

Memoria del deseo

Fidel Villar Ribot

Devenir, Madrid 1989.

Fidel Villar Ribot (Granada, 1953) es poeta y crítico literario, ha publicado diversos trabajos sobre Emilio Prados, varios poemarios y antologías de poesía contemporánea y traducciones. *Memoria del deseo* es un poemario coherente, escrito dentro de una clara vocación intimista y esencialista. Se podría decir que las cosas surgen más desde una respiración esencial que desde las cosas mismas hacia su significación interna. El tono de este libro es de calidad, con una escritura no realmente reflexiva sino, más bien, particularizada: escritura de detalles. Villar Ribot se inscribe dentro de una tradición clásica, es decir, sujeto a los elementos retóricos de la poesía mística pasando por autores de la generación del veintisiete, como el mismo Prados, más cercanos a un romanticismo esteticista. Este quizá sea su defecto, el esteticismo unido a cierta facilidad en las metáforas; y sorprende, porque *Memoria del deseo*, cercano también a Clara Janés, Valente, Atencia y otros poetas que tienden hacia una cierta esencialidad, es un libro con fuerza, aunque no nos parezca de hoy. Creo que es un poeta que dialoga con una tradición literaria y lo hace bien, aunque muchas veces se echa de menos que esa tradición no dialogue con la realidad múltiple de nuestro presente.

Obras maestras

Walter Cahn

Alianza Forma, Madrid 1989.

El tema de este libro ha desvelado a más de un estudio del arte y es tema común de todo diletante: qué es una obra maestra, es decir, no sólo qué es arte sino a qué puede llamarse la cumbre de la voluntad artística. Cahn rastrea las vicisitudes que ha sufrido esta idea desde la Edad Media hasta el siglo pasado. Desde la obra maestra como acreditativa dentro de un gremio, su paso por el valor artesanal a la valoración suprema, Kahn analiza todas las particularidades de este concepto que en el romanticismo alcanzó uno de sus momentos cumbre. En nuestro siglo se ha llamado obra maestra lo mismo a un cuadro de Klee o Picasso que a una antología de relatos de misterio, recopilaciones de banalidades, productos tecnológicos, platos de cocina, etc. Como en tantas otras cosas, en nuestro tiempo se dan tanto el valor que se le daba en el Renacimiento (italiano, por ejemplo, sin connotación absoluta), como en el romanticismo, una prueba más de la espacialidad de nuestro presente.

Chef d'oeuvre, masterpiece, capodopera o, más modernamente *capolavoro*, son términos rastreados por este profesor de Historia del Arte de la Universidad de Yale, en un libro que ha de convertirse en el acicateador serio de este tipo de investigaciones.

Cuatro dublinese, (Wilde, Yeats, Joyce, Beckett)

Richard Ellman

Tusquets Editores, Barcelona 1990.

Cuadrivio publicado póstumamente y leído por Richard Ellmann (1918-1987) en 1986 en la Library of the Congress de Washington. Va acompañado de curiosas fotos. Ellmann, norteamericano, biógrafo de gran talla, fue especialista en literatura angloirlandesa, escribió una célebre biografía de Joyce (1959), otra de *Yeats: el hombre y sus máscaras*, y, entre otros muchos libros, la póstumamente publicada biografía de Oscar Wilde. Quizá, de los trabajos que se recogen en este volumen, el dedicado a Joyce sea el más interesante, pero la curiosidad del lector de biografías, encontrará una cierta carnaza de interés en las revelaciones de Ellmann sobre la vida sexual de Yeats, el poeta que dijo que el amor era el lugar del excremento, idea con la que sintió afinidades nuestro lírico Juan Ramón Jiménez. Es-

peremos que este interesante libro sobre cuatro escritores dublineses, ciudad emblemática en lo literario, invite a los editores a continuar traduciendo otras obras de Ellmann aún inéditas en España. En este final de siglo, con la desaparición de tantas figuras que han jugado un papel determinante en la historia, que forma parte de nuestra formación, la proliferación de biografías es un síntoma y también una terapia (la de la desmemoria).

Amour fou e altre poesie

Luis Alberto de Cuenca

Testi scelti e tradotti da Emilio Coco, Levante editori, Bari, Italia, 1989.

La labor que está llevando a cabo Emilio Coco como traductor y editor de la nueva poesía española es admirable. Sorprende este tipo de dedicación. Ha traducido y publicado a María Victoria Atencia, Javier Lentini, Jaime Siles, Luis Alberto de Cuenca y varios más de los poetas de las nuevas hornadas. Este volumen que reseñamos está prologado por Giorgi Pacifici quien señala la mezcla de clasicismo y modernidad en la poesía de L. A. de Cuenca. Del clasicismo le viene su amor por las formas métricas y, obviamente, algunos recursos retóricos. También la referencia o incorporación de elementos culturales del mundo clásico griego y latino. Pero hay otras deudas más cercanas y que podrían situarse en el modernismo: Luis Alberto de Cuenca recurre a elementos culturales exóticos, generalmente pertenecientes al mundo heroico de varias culturas, pero los transfigura en una poesía irónica, contenida. El mundo arquetípico es, en su obra, una nostalgia de un tiempo anterior a la historia, o más exactamente de un mundo no moderno. Nuestro presente es el tiempo de la crítica: la filosofía, el psicoanálisis y la física han desfundamentado nuestra valoración clásica, la imagen coherente del mundo. Esta poesía trae al presente las gestas paradigmáticas, estéticas y morales del mundo heroico, pero lo hace con conciencia crítica: es una nostalgia escindida por la ironía. De aquí que la mirada sobre la historia de todos los días sea de un dramatismo enmascarado. Su culturalismo es pe-

culiar, no es un ornato, tampoco un juego de espejos de la inteligencia, es una visión conflictiva, una encarnación paródica. Como buen filólogo, Luis Alberto de Cuenca ha seguido las transfiguraciones de los mitos y símbolos de la antigüedad hasta su aparición en la selva de signos del mass-media, el cómic, el cine y las costumbres sin rito de nuestra modernidad.

Sendebär

Edición de M.^a Jesús Lacarra. Ed. Cátedra, Madrid, 1989

El famoso *Libro de los engaños* que tanta influencia tuvo en la literatura española del alto medievo, Renacimiento y barroco, se divide en dos partes: la que agrupa los textos occidentales y la que reúne los orientales. Esta última se ha denominado *Sendebär*. Se ha discutido los orígenes de estos relatos: indio, persa, hebreo. Parece ser que su origen más seguro es el sánscrito y que haya pasado a través del pahlevi o del hebreo al árabe, y de éste al castellano. La primera traducción castellana que se conserva es un código propiedad de la Real Academia Española, copiado en el siglo XV, pero fue traducido a mediados del siglo XIII, por orden don Don Fadrique, hermano del gran Alfonso X. El manuscrito que se conserva fue descrito por vez primera por J. Amador de los Ríos, y él mismo le dio el título, basado en una corrección inexacta de —como cuenta M.^a Jesús Lacarra en el informado prólogo—: engañados por engaños.

La narración eje del *Sendebär* es una mezcla de antiguos ritos iniciáticos con influencia de motivos folclóricos y una variada tradición literaria. Partiendo de unos personajes centrales, las historias giran en una suerte de espiral sustentada por los propios personajes que van insertando relatos autónomos al espacio narrativo. Tanto por sus temas como por este tipo peculiar de estructura, su influencia en nuestra literatura ha sido notoria.

En cuanto a ediciones, fue impreso por primera vez en 1869 en Milán. La edición que ahora presenta Cátedra está profusamente anotada y cuenta con un útil glosario.

J.M.

INSULA 506-507



JOSÉ LUIS ABELLÁN, JOSÉ M.^a AGUIRRE, RAFAEL ALBERTI, MONIQUE ALONSO, XESÚS ALONSO AMORÓS, JOSÉ LUIS L. ARANGUREN, PABLO DEL BARCO, CARLOS BECEIRO, JOSÉ LUIS CANO, RICHARD A. CARDWELL, ANTONIO CARVAJAL, PEDRO CEREZO GALÁN, ANTONIO COLINAS, GAETANO CHIAPPINI, FRANCISCO J. DÍAZ DE CASTRO, ANTONIO FERNÁNDEZ FERRER, ANTONIO GAMONEDA, PABLO GARCÍA BAENA, JOSÉ GARCÍA NIETO, FRANCISCO GINER DE LOS RÍOS, ÁNGEL GONZÁLEZ, OLEGARIO GONZÁLEZ DE CARDAL, JOSÉ AGUSTÍN GOITISOLO, FÉLIX GRANDE, RICARDO GULLÓN, RAFAEL GUTIÉRREZ GIRARDOT, LUIS IZQUIERDO, HUGO LAITENBERGER, LEOPOLDO DE LUIS, ORESTE MACRÍ, GOLO MANN, ROBERT MARRAST, RAFAEL MORALES, CIRIACO MORÓN-ARROYO, ALLEN W. PHILIPS, MICHEL P. PREDMORE, DARÍO PUCCINI, GEOFFREY RIBBANS, CLAUDIO RODRÍGUEZ FER, JULIO RODRÍGUEZ PUÉRTOLAS, CARLOS SERRANO, BERNARD SESÉ, JAIME SILES, JORGE URRUTIA, LUIS ANTONIO DE VILLENA Y DOMINGO YNDURÁIN.

REVISTA DE LETRAS Y CIENCIAS HUMANAS / FEBRERO - MARZO 1989

ANTONIO
1875



MACHADO
1939

Foto: Alfonso

AÑO XLIV

INSULA,
LIBRERÍA,
EDICIONES Y
PUBLICACIONES,
S.A.

REDACCIÓN Y
ADMINISTRACIÓN:

CARRETERA DE IRÚN,
KM. 12,200
(VARIANTE DE
FUENCARRAL)
28049 MADRID
TEL. (91) 734 38 00

DEP. LEG.: M.-210-1958
ISSN: 0020-4536

PRECIO DE
ESTE NÚMERO:

900 PESETAS
(INCLUIDO IVA)



PRECIOS PARA ESPAÑA:

AÑO (12 NÚMEROS): 4.100 PTAS.
SEMESTRE: 2.000 PTAS.
AÑO (12 NÚMEROS) ATRASADO: 4.780 PTAS.
NÚMERO ATRASADO: 450 PTAS.

PRECIOS PARA EXTRANJERO (AVIÓN):

AÑO (12 NÚMEROS):
EUROPA: 6.000 PTAS.
AMÉRICA / ÁFRICA: 7.250 PTAS.
RESTO DEL MUNDO: 8.200 PTAS.

◀ Anterior

▲ Inicio

Siguiente ▶